



OLOA *News*

Our Lady of the Americas
Catholic Church

1271 E 9th. St.
Des Moines, Iowa



Epifanía: La manifestación del Señor

Epifanía significa “manifestación”, es cuando Jesús se da a conocer al mundo en diferentes momentos y a diferentes personas. La Iglesia celebra como epifanías tres eventos: *Epifanía a San Juan Bautista en el río Jordán; Epifanía a sus discípulos y comienzo de su vida pública con el milagro en las bodas de Cana; y la más importante del año la Epifanía a los Tres Reyes Magos.*

La Epifanía es una de las fiestas litúrgicas más antiguas, incluso mucha más que la misma Navidad. Tiene su origen en la Iglesia de Oriente al rededor del siglo III como respuesta para sustituir a una celebración solar pagana, en Occidente se la adoptó a partir del siglo IV.

La Epifanía a los Reyes Magos, es la celebración que gira en torno a la adoración al nacimiento de Jesús por parte de tres Reyes Magos como símbolo del reconocimiento del mundo pagano de que Cristo es el Salvador de toda la humanidad.

Los Reyes Magos no eran judíos como José y María. Venían de otras tierras lejanas (de Oriente: Persia y Babilonia), siguiendo a la estrella que les llevaría a encontrar al Salvador del Mundo. Representan a todos los pueblos de la tierra que desde el paganismo han llegado al conocimiento del Evangelio.

Epiphany: The Lord's Manifestation

The Epiphany which means “to manifest” is a feast that celebrates ways that Christ made Himself known to the world through three main events: the visit of the Magi (which is emphasized on the Day of the Epiphany), the baptism of Jesus, and the miracle at the wedding in Cana.

The Epiphany is one of the oldest liturgical feasts, even older than Christmas itself. It has its origin in the Eastern Church around the third century as a response to replace a pagan solar celebration. In the West it was adopted in the fourth century.

The Epiphany of the Lord is a feast that revolves around the three Magi's adoration of the birth of Jesus as a symbol of the recognition by the pagan world that Christ is the Savior of all mankind.

The Magi were not Jews like Joseph and Mary. They came from other distant lands (from East: Persia and Babylon), following the star that would lead them to find the Savior of the World. They represent all the peoples of the earth who from paganism have come to the knowledge of the Gospel.

Our Lady of the Americas Church

PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL

1271 E 9th St.
Des Moines, Iowa 50316

Phone.....(515) 266-6695
Fax.....(515) 266-9803

Pastor / Párroco:

Fr. Fabian Moncada B.ext: 201
frfabian2013@gmail.com

Vicar / Vicario:

Fr. Carlos R. Garcia S.....ext:

Deacon / Diácono,

Rev. Mr. Gene Jager ext: 300
(515) 266-5308

Rev. Mr. Troy Thompson ext: 301
(515) 447-5707

troythompsonsm@gmail.com

Executive Secretary / Secretaria Ejecutiva

Victoria Calderon.....ext: 200
vcalderon@oloadsm.org

Comunicaciones Para La Nueva Evangelización

Wilfrido Matamoros.....ext: 202
wmatamoros@oloadsm.com

Religious Education / Educación Religiosa Coordinator

Consuelo Salas ext: 204
csalas@oloadsm.org

Assistant

Lizeth Contreras.....ext: 206
lcontreras@dwx.com

Parish Office Manager

Pat Wright.....ext: 205
oloa_accountant@dwx.com

Holy Family School Principal/Director

Martin Flaherty.....(515) 262-8025

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISAS

Monday - Friday/ Lunes - Viernes

5:30pm Español

Saturday-Sábado

4:00pm Eng / 6:30pm Español

Sunday-Domingo

8:00am Holy Hour / Hora Santa

9:30am Bili / 12:30pm Español / 6:00pm Español

Confessions / Confesiones

5:00pm week days / durante la semana

Holy Hour / Hora Santa

Thursday-Jueves after Mass / después de misa

Sunday 8:00am / Domingo 8:00am

Weekly Events/Eventos de la Semana

Monday/Lunes 7:00pm to 9:30pm

Enrichment for Prayer Group / Crecimiento

Tuesday /Martes

RE Classes / Clases de Educacion Religiosa
Ministerio de Mujeres/Catholic Women Group

Wednesday/Miércoles

RE Classes/ Clases de Educación Religiosa

Friday/Viernes 7:00pm to 9:00pm

Bible Study/ Estudio de Biblia

Sábado/Saturdays 8:00pm

Grupo de Oración

**Revise nuestra pagina web o nuestro Facebook
para los horarios de Misas especiales.**

WEEKEND OF JANUARY 1st

Offertory.....\$ 5.340

Mt 2, 1-2 Solemnidad de la Epifanía del Señor.

Jesús nació en Belén de Judá, en tiempos del rey Herodes. Unos magos de oriente llegaron entonces a Jerusalén y preguntaron: "¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? Porque vimos surgir su estrella y hemos venido a adorarlo".

Al enterarse de esto, el rey Herodes se sobresaltó y toda Jerusalén con él. Convocó entonces a los sumos sacerdotes y a los escribas del pueblo y les preguntó dónde tenía que nacer el Mesías. Ellos le contestaron: "En Belén de Judá, porque así lo ha escrito el profeta: *Y tú, Belén, tierra de Judá, no eres en manera alguna la menor entre las ciudades ilustres de Judá, pues de ti saldrá un jefe, que será el pastor de mi pueblo, Israel!*"

Entonces Herodes llamó en secreto a los magos, para que le precisaran el tiempo en que se les había aparecido la estrella y los mandó a Belén, diciéndoles: "Vayan a averiguar cuidadosamente qué hay de ese niño y, cuando lo encuentren, avísenme para que yo también vaya a adorarlo".

Mt 2: 1-2 The Epiphany of the Lord

When Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the days of King Herod, behold, magi from the east arrived in Jerusalem, saying, "Where is the newborn king of the Jews? We saw his star at its rising and have come to do him homage." When King Herod heard this, he was greatly troubled, and all Jerusalem with him. Assembling all the chief priests and the scribes of the people, He inquired of them where the Christ was to be born. They said to him, "In Bethlehem of Judea, for thus it has been written through the prophet: And you, Bethlehem, land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; since from you shall come a ruler, who is to shepherd my people Israel."

Then Herod called the magi secretly and ascertained from them the time of the star's appearance. He sent them to Bethlehem and said, "Go and search diligently for the child. When you have found him, bring me word, that I too may go and do him homage."

Apreciados feligreses en la Epifanía de Nuestro Salvador la Ruta de los magos es un símbolo de nuestro camino hasta Cristo. Casi siempre venimos de lejos, atravesando el desierto de la FE, rodeados de oscuridad. Algunos se desorientan, otros se pierden, pero unos cuantos levantan los ojos al cielo y en medio de la noche descubren la estrella; hay que seguirla contra toda esperanza y perseverar hasta el final. Los magos se pusieron en camino y preguntaron "*¿Dónde está el Rey de los judíos que acaba de nacer? Hemos visto su estrella y venimos a adorarlo*". En efecto, cuando comenzamos a buscar a Cristo, se enfrentan pruebas, a las cuales se debe reaccionar con valentía. Creer en Cristo supone correr un riesgo. Los Magos lo dieron todo, se expusieron a las burlas, se enfrentaron contra la corriente de los criterios del mundo. Para nosotros es además un peso que no podemos quitar de nuestra conciencia porque somos bautizados y nos hemos comprometido. Esta experiencia de los Magos de confiar valientemente en "Alguien"; nos enseñan cómo creer, cómo llegar a ser verdaderamente hombres libres que cuentan consigo mismos, felices de descubrir el mundo, la vida y su alma espiritual en un modo nuevo. Y ese alguien es el "Adonai" El Hijo del Altísimo, Nuestro Señor y Salvador JESUS. Sin embargo, una lección paralela a la Valentía es la humildad. porque en ocasiones queremos siempre que se nos demuestre, evidencias, comprobar las cosas claras y visibles. Queremos que la FE sea lógica, queremos medir a Dios con nuestras medidas. Queremos que la Iglesia sea como nos gusta a nosotros y que se comporte como nosotros somos y queremos. En cambio, los Magos cuando desvían de vista la Estrella, mantuvieron la serenidad; y es que son esas crisis de fe que a veces sufrimos. Los momentos de prueba forman parte de la pedagogía de Dios. Pero los Magos "preguntan", no quieren resolver sus problemas solos. Dios en la historia no se revela directamente sino que normalmente lo hace a través de sus representantes. Quiere salvar al hombre a través del hombre. Así lo hizo en la encarnación. Es lo que sentimos después de una buena confesión; volvemos a encontrar la paz y el gozo porque hemos encontrado a Cristo.



Fr. Fabián Moncada

Dear Parishioners, in the Epiphany of Our Lord, the route of the Magi is a symbol of our journey to Christ. Almost always we come from afar, crossing the desert of FAITH, surrounded by darkness. Some are disoriented, others are lost, but a few raise their eyes to the sky and in the middle of the night they discover the star. We must follow it with hope and persevere to the end. The magicians set out and asked, "Where is the King of the Jews who has just been born? We have seen his star and have come to worship him." Indeed, when we begin to seek Christ, we face trials, to which we must react with courage. Believing in Christ means taking risks. The Magi gave everything, they exposed themselves to the ridicule, they walked against the current of the criteria of the world. For us it is also a weight that we cannot remove from our conscience because we are baptized and committed. This experience of the Magi to courageously trust "Someone"; teach us how to believe, how to become truly free men who count on themselves, happy to discover the world, life and their spiritual soul in a new way. And that someone is the "Adonai" The Son of the Most High, Our Lord and Savior JESUS. However, a lesson parallel to courage is humility. Because sometimes we always want to be prove and see evidence, to check things out, have clarity and visibility. We want faith to be logical, we want to measure God with our measurements. We want the Church to be as we like us and to behave as we are and want. On the other hand, the Magi, when they deviated from the Star, maintained their serenity; And it is these crises of faith that sometimes we suffer. The moments of trial are part of the pedagogy of God. But the Magi "ask", they do not want to solve their problems alone. God in history is not revealed directly but usually through his representatives. He wants to save man through man. He did so in the incarnation. It is what we feel after a good confession; we find peace and joy because we have found Christ.



[Facebook.com/OurLadyofTheAmericas](https://www.facebook.com/OurLadyofTheAmericas)

Announcements / Anuncios

Rápido
Un Recorrido por la Biblia

Presentación DVD

Para más información
515-266-6695 Ext-202
cursodebiblia.oloadsm.com

OUR LADY OF THE AMERICAS
CATHOLIC CHURCH
Des Moines - Iowa





HORA SANTA HOLY HOUR

Jueves - Thursday

Después de Misa de 5:30 pm
After 5:30 pm Mass



NUESTRA PARROQUIA OFRECE
Preparación para los Sacramentos de Bautizo, Primera Comunión, Confirmación, Matrimonio. Preparación para Quinciañeras y Estudios de Biblia.

Igualmente ofrecemos el programa de Rito de Iniciación Cristiana RICA, para adultos que desean convertirse al catolicismo o completar sus sacramentos.

EDUCACION RELIGIOSA RETIROS

CONFIRMACION 14 ENERO

PRIMERA COMUNION 18 FEBRERO
Llamados a padres y padrinos de las clases de Confirmación y Primera Comunión para recordarles que deben inscribirse a los respectivos retiros.

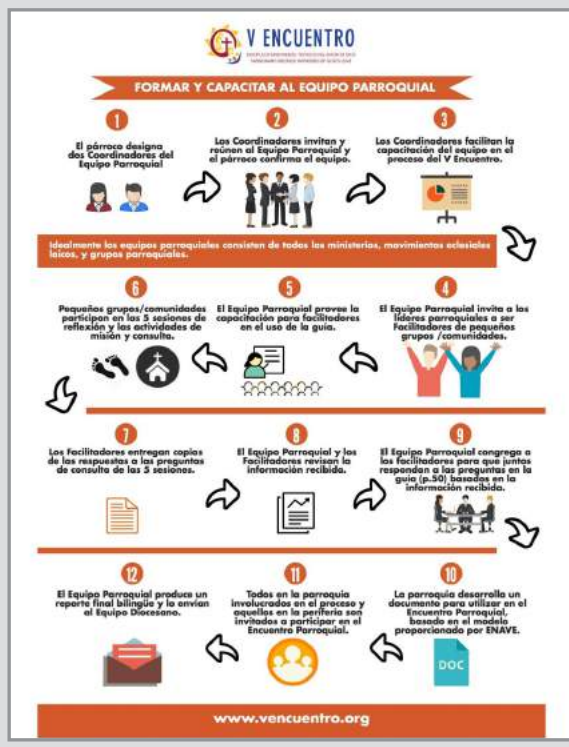
ATRASOS EN LOS PAGOS

Recordamos y pedimos a los padres que se encuentran atrasados en sus pagos de la Formación de Catequesis ponerse al día. Para preguntas comunicarse con las oficinas.

Holy Family School

Welcome back!

Equipo Parroquial para el V Encuentro
Presentamos el diagrama de lo que será el proceso del Encuentro Parroquial, le cual se iniciará con la formación del equipo parroquial.



Oro, Incienso y Mirra ... Tiempo, Oración y Penitencia ...

Los Reyes Magos son la representación de todos los pueblos a los que Jesús ofrece su mensaje de salvación.

Magos, hombres de ciencia, de conocimiento, mirando hacia el cielo, siguiendo el signo de los tiempos, guiados por una estrella, una luz, *fueron en busca de Jesús.*

Llevaron consigo tres regalos: **Oro**, un regalo para reyes, pero además un metal precioso, incorruptible, capaz de pasar cualquier prueba. ; **Incienso**, al quemarlo su penetrante y exclusivo aroma subía como regalo para los dioses; **Mirra**, muy apreciada en la antigüedad por su laboriosa fabricación, se usaba para perfumes y unguentos para embalsamar a los muertos, quizás anunciaba los momentos que padecería Jesús.

Sobre la Estrella *Benedicto XVI* nos dice que *“debemos dejar guiarnos por la Estrella, que es la palabra de Dios, sigámosla en nuestra vida, caminando con la Iglesia, donde la Palabra ha establecido su tienda”*. Y los regalos *¿Que significado podrían tener actualmente?:* **Tiempo** (oro) para Dios, un valor precioso en la actualidad, **Oración** (incienso) que suba como aroma y **Penitencia** (mirra), la elaboración diaria de nuestra santidad, bien podrían ser los regalos que llevemos al pesebre.

OLOA

.... *Que está pasando*

Tiempo Ordinario, un tiempo para Crecer

El término **ordinario** no significa que es un tiempo de poca importancia, es la manera de distinguirlo de los “Tiempos Fuertes” que son el ciclo de Adviento-Navidad y Cuaresma-Pascua.

El tiempo Ordinario se inicia el Martes 10 de Enero luego del día del Bautizo del Señor y se extiende hasta el Martes 28 de Febreo, un día antes del Miercoles de Ceniza en donde se inicia la Cuaresma. El Tiempo Ordinario se reanuda cuando termine el Tiempo Pascual, esto es, el Lunes 5 de Junio, un día despues de Pentecostés.

Durante el tiempo ordinario vemos a un Cristo madurando en la responsabilidad de **la misión** encomendada por su Padre. De esta misma manera nosotros durante este tiempo **debemos buscar crecer y madurar en nuestra fe.**

Ordinary Time, a Time to Grow

The term “ordinary” does not mean that it is a time of little importance, it is a way to distinguish it from times during the cycle of Advent-Christmas and Lent-Easter.

Ordinary time begins on Tuesday, January 10th after the day of the Baptism of the Lord and extends until Tuesday February 28th, a day before Ash Wednesday when Lent begins. Ordinary Time will resume when Easter season ends, that is, on Monday, June 5th, one day after Pentecost.

During ordinary time we see a Christ matured in the responsibility of the mission entrusted by his Father. In this same way we should seek to grow and mature in our faith during this time.

TRABAJOS EN LAPARROQUIA



Trabajos en el baño de hombres: Bryan Oliva, Emilio Nieto, Alfredo Trejos, Ubaldo Sanchez.

Las remodelaciones, reparaciones y mejoras en nuestro templo, gracias a Dios y a nuestros voluntarios y donantes, no terminan.

Estos trabajos que se están realizando y que eran importantes y necesarios hacerlos, no sólo incluye la mano de obra sino también sus materiales y han sido cubiertos por los mismos voluntarios y donantes.



En la restauración de las bancas también trabajan: Margarito Hernandez, Jesus Rodriguez, Sergio Espinoza

Las mejoras hubiesen sido difícil lograr con el sólo uso de los recursos parroquiales. Si tuviésemos que cuantificar la remodelación de la Sacristía, la pintura del templo, las columnas, el baño de hombres, los confesionarios, la pila bautismal, y ahora las bancas de la iglesia, sin duda llegaríamos a muchos miles de dólares.

Muchas gracias a quienes de una u otra manera participan en los trabajos. Que Dios los sigan bendiciendo.

Al ver de nuevo la estrella, se llenaron de ímense alegría. Entraron en la casa y vieron al niño con María, su madre, y postrándose, lo adoraron.

